

Deu

Chapter 26

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְהָיָה כִּי-תָבוֹא אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָּךְ 1
you is giving your God Yahweh that the land into you come when And it shall be
[H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H1961](#)
וְיָרַשְׁתָּהּ וְיָשַׁבְתָּ בָּהּ: 2
and you possess it in it and dwell
[H3427](#) [H3423](#) [H5159](#)

And it shall be, when thou art come in unto the land which Jehovah thy God giveth thee for an inheritance, and possessest it, and dwellest therein,

וְלָקַחְתָּ מֵאֶרֶצָהּ כָּל-מִרְאֲשִׁית וְהָבִיִּאתָ אֶת-מִרְאֲשִׁית הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָּךְ 2
you shall bring which of the ground the produce of all some of the first That you shall take
[H0935](#) [H0127](#) [H6529](#) [H3605](#) [H7225](#) [H3947](#)
וְהָלַכְתָּ בָּהּ וְנָתַתָּ אֶת-מִשְׁמַתָּהּ וְיָשַׁב שָׁמָּה: 3
to and go in a basket and put [it] you is giving your God Yahweh that from your land
[H0413](#) [H1980](#) [H2935](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0776](#)
וְיָבַח לָּךְ אֶת-שְׁמוֹ שָׁמָּה: 4
where the place chooses where
[H8033](#) [H8034](#) [H7931](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0977](#) [H4725](#)

that thou shalt take of the first of all the fruit of the ground, which thou shalt bring in from thy land that Jehovah thy God giveth thee; and thou shalt put it in a basket, and shalt go unto the place which Jehovah thy God shall choose, to cause his name to dwell there.

וּבָאתָ אֶל-הַכֹּהֵן אֲשֶׁר יִהְיֶה בַּיָּמִים הָהֵם וְאָמַרְתָּ אֵלָיו הִנְדִּיתִי 3
I declare to him and say those in days is one who the priest to And you shall go
[H5046](#) [H0413](#) [H0559](#) [H1992](#) [H3117](#) [H1961](#) [H3548](#) [H0413](#) [H0935](#)
וְהָיָה כִּי-תָבוֹא אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לֵאמֹר 4
Yahweh swore which the country to I have come that your God to Yahweh today
[H3068](#) [H7650](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3117](#)
לָאֲבוֹתֵינוּ לָתֵת לָנוּ: 5
to our fathers us to give
[H5414](#) [H0001](#)

And thou shalt come unto the priest that shall be in those days, and say unto him, I profess this day unto Jehovah thy God, that I am come unto the land which Jehovah sware unto our fathers to give us.

וְלָקַח הַכֹּהֵן מִיָּדְךָ הַתְּנָא מִזְבֵּחַ לִפְנֵי וְהִנִּיחוּ מִיָּדְךָ 4
the priest the basket the altar before and set it down from your hand
[H4196](#) [H6440](#) [H3240](#) [H3027](#) [H2935](#) [H3548](#) [H3947](#)
וְהָיָה אֱלֹהֶיךָ: 5
of Yahweh your God
[H0430](#) [H3068](#)

And the priest shall take the basket out of thy hand, and set it down before the altar of Jehovah thy God.

אֲבָד׃ אַרְמִי אֱלֹהֶיךָ יְהוָה וּלְפָנַי וְאַמַּרְתָּ וְעֹנִיתָ
about to perish a Syrian your God Yahweh before and say And you shall answer
H0006 H0761 H0430 H3068 H6440 H0559

5

מְעַט בְּמִתִּי שָׁם וַיָּגֵר מִצְרַיִם וַיֵּרֶד אָבִי
few in number Memucan there and dwelt to Egypt and he went down My father [was]
H4592 H4962 H8033 H4714 H3381 H0001
וַיְהִי שָׁם לְגוֹי גָּדוֹל עֲצוּם וְרַב:
and he became there a nation great mighty and populous
H8033 H1961 H6099

And thou shalt answer and say before Jehovah thy God, A Syrian ready to perish was my father; and he went down into Egypt, and sojourned there, few in number; and he became there a nation, great, mighty, and populous.

וַיַּרְעוּ אֹתָנוּ הַמִּצְרַיִם וַיַּעֲנֻנוּ וַיִּתְּנוּ עָלֵינוּ עֲבָדָה קָשָׁה:
but mistreated us the Egyptians and afflicted us and laid on us hard labor
H7186 H5656 H5414 H0001 H4713 H0853

6

And the Egyptians dealt ill with us, and afflicted us, and laid upon us hard bondage:

וַנִּצְעַק אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת־קוֹלֵנוּ
And we cried out to Jehovah God of our fathers and heard Jehovah our voice
H0853 H3068 H8085 H0001 H0430 H3068 H0413 H6817
וַיִּרְא וַיֵּרָא אֶת־עַנְיָנוּ וְאֶת־עֲמָלָנוּ וְאֶת־לַחֲצָנוּ:
and looked on our affliction and our toil and our oppression
H0853 H7200 H0853 H5999 H0853 H0001 H3906

7

and we cried unto Jehovah, the God of our fathers, and Jehovah heard our voice, and saw our affliction, and our toil, and our oppression;

וַיּוֹצֵאֵנוּ יְהוָה מִמִּצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה וּבִזְרֹעַ נְטוּיָה
so brought us Jehovah out of Egypt with a hand mighty and with an arm outstretched
H3318 H3068 H4714 H3027 H2389 H2220 H5186
וּבְמִתְרָא גָּדֹל וּבְאֹתוֹת וּבְמִפְתִּיּוֹת:
and with terror great and with signs and wonders
H0226 H4159

8

and Jehovah brought us forth out of Egypt with a mighty hand, and with an outstretched arm, and with great terribleness, and with signs, and with wonders;

וַיְבִאֵנוּ אֶל־הַמָּקוֹם הַזֶּה וַיִּתֵּן לָנוּ אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת אֶרֶץ
and He has brought us to this place and has given us this land a land flowing
H0935 H0413 H4725 H2088 H5414 H0853 H0776 H2063 H0776
זָבֶת חֶלֶב וּדְבַשׁ:
flowing with milk and honey
H2100 H2461 H1706

9

and he hath brought us into this place, and hath given us this land, a land flowing with milk and honey.

10
 וְעַתָּה יְהוָה הִנֵּה הֵבֵאתִי אֶת־רִאשִׁית הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־נָתַתָּה
 Now behold I have brought the first of the land which you have given
 H6258 H2009 H0935 H0853 H7225 H6529 H0127 H5414
 לִי יְהוָה וְהִנַּחְתּוּ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לִפְנֵי יְהוָה
 me Yahweh and you shall set it before Yahweh your God and worship
 H3068 H3240 H6440 H3068 H0430 H7812 H6440 H3068
 אֱלֹהֶיךָ:
 your God
 H0430

And now, behold, I have brought the first of the fruit of the ground, which thou, O Jehovah, hast given me. And thou shalt set it down before Jehovah thy God, and worship before Jehovah thy God:

11
 וְשִׂמַּחְתָּ בְּכָל־טוֹב אֲשֶׁר נָתַן לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 so you shall rejoice in every good [thing] which has given to you Yahweh your God
 H8055 H3605 H0430 H3068 H5414
 וּלְבֵיתְךָ אַתָּה וְהַלֵּוִי וְהַגֵּר אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ וְאַתָּה
 and your house you and the Levite and the stranger who [is] among you
 H3881 H1616 H7130 H0430

and thou shalt rejoice in all the good which Jehovah thy God hath given unto thee, and unto thy house, thou, and the Levite, and the sojourner that is in the midst of thee.

12
 כִּי תִכְלֶה תְּבִיאָה לָעֹשֶׂר אֶת־כָּל־מַעְשְׂרֵךָ תְּבוּאָתְךָ
 When you have finished laying aside all the tithe of thine increase
 H3615 H6237 H0853 H3605 H4643 H8393
 בַּשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁת שָׁנַת הַמַּעְשֵׂר וְנָתַתָּה לְלֵוִי לְגֵר
 in the year third the year of tithing and have given [it] to the Levite the stranger
 H8141 H7992 H8141 H4643 H5414 H3881 H1616
 לִיתֹם וְלְאַלְמָנָה וְאֶכְלוּ כְּשַׁעְרֶיךָ וְשִׁבְעוּ:
 the fatherless and the widow so that they may eat within your gates and be filled
 H3490 H0490 H0398 H8179 H7646

When thou hast made an end of tithing all the tithe of thine increase in the third year, which is the year of tithing, then thou shalt give it unto the Levite, to the sojourner, to the fatherless, and to the widow, that they may eat within thy gates, and be filled.

13
 וְאָמַרְתָּ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּעִרְתִּי מִן־הַקֹּדֶשׁ
 then you shall say before Yahweh your God I have removed from the sacred [portion]
 H0559 H6440 H3068 H0430 H6944
 הַבַּיִת וְגַם נָתַתִּיו לְלֵוִי וְלֵגֵר וּלְיָתוֹם וְלְאַלְמָנָה
 [my] house and also have given them to the Levite and the stranger and the fatherless and the widow
 H1571 H5414 H3881 H1616 H3490 H0490
 כְּכָל־מִצְוַתָּה אֲשֶׁר מְצִוִּיתָנִי לֹא־עָבַרְתִּי
 according to all Your commandments which You have commanded me I have not transgressed
 H3605 H4687 H3808 H6680
 וְלֹא־שָׁכַחְתִּי מִמִּצְוֹתֶיךָ
 nor Your commandments have I forgotten [them]
 H3808 H4687 H7911

And thou shalt say before Jehovah thy God, I have put away the hallowed things out of my house, and also have given them unto the Levite, and unto the sojourner, to the fatherless, and to the widow, according to all thy commandment which thou hast commanded me: I have not transgressed any of thy commandments, neither have I forgotten them:

14 לא־ אֶכְלֹתִי בְאִנִּי מִמֶּנּוּ וְלֹא־ בְעֲרַתִּי מִמֶּנּוּ
 Not I have eaten when in mourning any of it nor have I removed [any] of it
[H3808](#) [H0398](#) [H0205](#) [H3808](#)

בְּטָמֵא וְלֹא־ נָתַתִּי מִמֶּנּוּ לַמֵּת שָׁמַעְתִּי בְּקוֹל־ יְהוָה
 for an unclean [use] nor given [any] of it for the dead I have obeyed the voice of Yahweh
[H2931](#) [H3808](#) [H5414](#) [H4191](#) [H8085](#) [H3068](#) [H0368](#)

אֱלֹהֵי עֲשִׂיתִי כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתָנִי
 my God and have done according to all that thou hast commanded me
[H0430](#) [H3605](#) [H6680](#)

I have not eaten thereof in my mourning, neither have I put away thereof, being unclean, nor given thereof for the dead: I have hearkened to the voice of Jehovah my God; I have done according to all that thou hast commanded me.

15 הַשְׁקִיפָה מִמְּעוֹן קֹדֶשְׁךָ מִן־ הַשָּׁמַיִם וּבֵרַךְ אֶת־ עַמְּךָ
 Look down from habitation Your holy from heaven and bless - Your people
[H8259](#) [H4583](#) [H6944](#) [H8064](#) [H1288](#) [H0853](#) [H0853](#)

יִשְׂרָאֵל וְאֵת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּה לָּנוּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאֲבוֹתֵינוּ אֶרֶץ
 Israel and the land which You have given us just as You swore to our fathers a land
[H3478](#) [H0853](#) [H0127](#) [H5414](#) [H7650](#) [H0001](#) [H0776](#)

זֶבֶת חֶלֶב וּדְבַשׁ: ס
 flowing with milk and honey -
[H2100](#) [H2461](#) [H1706](#)

Look down from thy holy habitation, from heaven, and bless thy people Israel, and the ground which thou hast given us, as thou swarest unto our fathers, a land flowing with milk and honey.

16 הַיּוֹם הַזֶּה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מְצִוָּה לַעֲשׂוֹת אֶת־ הַחֻקִּים הָאֵלֶּה וְאֵת
 Day this Yahweh your God commands you to observe - statutes and these
[H3117](#) [H2088](#) [H3068](#) [H0430](#) [H6680](#) [H0853](#) [H2706](#) [H0428](#) [H0853](#)

הַמִּשְׁפָּטִים וְשָׁמַרְתָּ וַעֲשִׂיתָ אוֹתָם בְּכָל־ לִבְבְּךָ וּבְכָל־
 judgments Therefore you shall be careful and to observe them with all your heart and with all
[H4941](#) [H8104](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3824](#) [H3605](#)

נַפְשְׁךָ:
 your soul
[H5315](#)

This day Jehovah thy God commandeth thee to do these statutes and ordinances: thou shalt therefore keep and do them with all thy heart, and with all thy soul.

17 אֶת־ יְהוָה הָאֵמַרְתָּ הַיּוֹם לְהִיּוֹת לִי לֵאלֹהִים וְלָלֶכֶת
 - Yahweh you have proclaimed Today to be your God that you will walk
[H0853](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3117](#) [H1961](#) [H0430](#) [H3212](#)

בְּדַרְכָּיו וּלְשַׁמֵּר חֻקָּיו וּמִצְוֹתָיו וּמִשְׁפָּטָיו וְלִשְׁמָע
 in His ways and keep His statutes and His commandments and His judgments and thou shalt obey
[H1870](#) [H8104](#) [H2706](#) [H4687](#) [H4941](#) [H8085](#)

בְּקוֹל־
 His voice

Thou hast avouched Jehovah this day to be thy God, and that thou wouldest walk in his ways, and keep his statutes, and his commandments, and his ordinances, and hearken unto his voice:

18 וַיְהוָה הָאֲמִירָן הַיּוֹם לֵהְיוֹת לוֹ לְעַם סִגְלָהּ כַּאֲשֶׁר
 Also Yahweh has proclaimed you today to be His people just as a treasured possession
[H3068](#) [H0559](#) [H3117](#) [H1961](#) [H5459](#)
 דְּבָרֵי-לֵךְ וּלְשֹׁמֵר כָּל-מִצְוֹתָיו: His commandments all that [you] should keep you He promised
[H1696](#) [H8104](#) [H3605](#) [H4687](#)

and Jehovah hath avouched thee this day to be a people for his own possession, as he hath promised thee, and that thou shouldest keep all his commandments;

19 וּלְתַתֶּנּוּ עָלָיוּן עַל-כָּל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר עָשָׂה לְתִהְלָהּ וּלְשֵׁם
 that He will set you high above all nations which He has made in praise and in name
[H5414](#) [H3605](#) [H8416](#) [H8034](#)
 וּלְתִפְאָרֶת וּלְהִיטָף עַם-קָדֹשׁ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר: ס
 and in honor that you may be a people holy to Yahweh thy God just as He has spoken -
[H8597](#) [H1961](#) [H6918](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1696](#)

and to make thee high above all nations that he hath made, in praise, and in name, and in honor; and that thou mayest be a holy people unto Jehovah thy God, as he hath spoken.